Ze sedadla spolujezdce začala Aljona zkoumat mužovy rysy. Široký nos a ještě širší ústa pod ním. Krátké hnědé řasy. Zaoblená brada. Jeho tělo vypadalo jako vykrojené z čerstvého másla. Byl zřejmě trochu silnější. To musel být důvod, proč na břehu tak nešikovně došlápl.

„Máš holku?“ zeptala se ho Sofia.

Muž se zasmál, přeřadil a auto do kopce zrychlilo. Vůz pod nimi spokojeně vrněl. Zátoka se jim ztrácela za zády. „Ne, nemám.“

„A nejsi ani ženatý…“

„Ne.“ Zvedl ruku a roztáhl prsty.

„Toho jsem si všimla,“ řekla Sofia.

„Chytrá holka,“ pochválil ji. „Kolik ti je?“

„Osm.“

Mrkl na ni ve zpětném zrcátku. „A ty taky nejsi vdaná, mám pravdu?“

Sofia se zahihňala. Aljona se otočila a sledovala ubíhající silnici. Jeho auto bylo vyšší než matčin sedan. Mohla shlížet na střechy aut a na růžové paže ostatních řidičů. Lidé byli po tomhle jediném pěkném dni spálení. „Můžu otevřít okýnko?“ zeptala se.

„Upřednostňuju klimatizaci. Tady na křižovatce rovně?“

„Ano, prosím.“ Stromy podél cesty byly obsypané zelení z propršeného léta. Projeli kolem oprýskaných billboardů po levé a podél betonových panelákových budov po pravé straně.

„Tady,“ řekla Aljona. „Tady. Ach.“ Otočila se na sedadle dozadu. „Minul jsi odbočku.“

„Minul jsi odbočku,“ zopakovala po ní Sofia ze zadní sedačky.

„Nejprve vás chci vzít k sobě domů,“ řekl muž. „Potřebuju ještě s něčím pomoct.“

Cesta je táhla kupředu. Dojeli na kruhový objezd, muž na něj vjel a na druhé straně z něj zase vyjel. „Pomoct s kotníkem?“ zeptala se Aljona.

„Přesně tak.“

Uvědomila si, že nezná jeho jméno. Pohlédla přes rameno na Sofii, která se dívala směrem, odkud přijeli. „Dám o tom jen vědět mámě,“ řekla Aljona a vytáhla z kapsy mobil. Muž odtáhl ruku z převodovky a vytrhl jí ho. „Hej!“ vyjekla. „Hej!“ Přendal si její telefon do druhé ruky a pak ho pustil do přihrádky ve dveřích. Slyšela dutý zvuk, to jak mobil dopadl na plastové dno dveří. „Vrať mi ho,“ řekla.

„Můžeš si zavolat, až tam dojedeme.“

„Vrať mi ho, prosím.“ S prázdnýma rukama byla rozlícená.

„Vrátím ti ho, až tam dojedeme.“

Pás se jí zařezával do kůže. Mohl by být klidně omotán kolem jejích plic. Nemohla do nich dostat dostatek vzduchu. Mlčela. Soustředila se. Pak se vrhla přes něj a natahovala se ke dveřím. Pás ji strhl zpátky.

„Aljono!“ vykřikla Sofia.

Chtěla si pás odepnout, ale muž byl opět rychlejší, dlaní jí přimáčkl ruce a zacvakl přezku zpátky na místo. „Nech toho,“ pohrozil jí.

„Vrať mi ten mobil!“ vyhrkla Aljona.

„Seď a čekej a pak ti ho vrátím. Slibuju.“ Pod jeho rukou měla klouby ohnuté téměř k prasknutí. Kdyby v jeho sevření křuply, určitě by se pozvracela, tím si byla Aljona jistá. V ústech cítila nepříjemnou vlhkost. Sofia se naklonila dopředu, ale muž jí přikázal, aby si sedla zpět na místo.

Sofia poslechla. Zrychleně oddechovala.

Musí tu ruku někdy zvednout. Aljona nikdy v životě nechtěla něco tak úporně jako svůj telefon. Jeho černý kryt, zamaštěné sklo, slonovinový přívěsek ve tvaru ptáčka, který se houpal z horního rohu. Ještě nikdy nikoho nenáviděla tolik jako tohoto muže. Udělalo se jí špatně. Polkla.

„Mám pravidlo,“ řekl muž. Byli už na desátém kilometru a míjeli autobusovou zastávku, která označovala severní hranici města. „Žádné mobily, dokud řídím. Jakmile ale dorazíme na místo, pokud se do té doby zvládnete chovat slušně, vrátím ti ho a zavezu vás zpátky domů. Dnes večer budete večeřet s maminkou. Rozumíme si?“ Zmáčkl jí prsty.

„Ano,“ procedila Aljona.

„Takže jsme domluvení.“ Pustil ji.

Strčila si ruce pod stehna a narovnala se. Jednu z nich měla celou rozbolavělou. S otevřenou pusou se nadechla, aby si vysušila jazyk. Desátý kilometr. Před ním zastavovaly autobusy na osmém u knihovny, na šestém u kina, na čtvrtém u kostela, na druhém u univerzity. Za desátým kilometrem byla krajina řídce osídlená – roztroušené vesnice, turistické základny a pak nikde nic. Jejich matka cestovala za prací, a tak jim řekla, co leží za hranicemi města: plynovody, elektrárny, přistávací plochy pro vrtulníky, horké prameny, gejzíry, hory a tundra. Tisíce kilometrů volné tundry. Nic jiného. Sever.

„Kde bydlíš?“ zeptala se Aljona.

„Uvidíte.“

Aljona slyšela, jak za ní Sofia rychle oddechuje, nádech, výdech, nádech, výdech, jako malý psíček. Zírala na muže. Musí si ho vrýt do paměti. Otočila se k sestře. „Jsme na dobrodružné výpravě,“ řekla.

Sofiin skřítčí obličej byl v jasné sluneční záři přeexponovaný. Oči měla jasné a doširoka otevřené. „Jo?“

„Ano. Máš strach?“ Sofia zavrtěla hlavou. V ústech se jí zablýskly zuby. „Dobře.“

„Hodná holka,“ řekl muž. Jednou rukou šátral v přihrádce ve dveřích. Aljona zaslechla znělku, když se její mobil vypnul.

Nepřestával je sledovat ve zpětném zrcátku. Modré oči. Tmavé řasy. Na rukou neměl žádné tetování – nebyl to kriminálník. Jak to, že si Aljona všimla jeho paží až teď? Až se dostanou domů, matka je zabije.